

[Texte]

[Interprétation]

[Texte]

[Texte]

Mr. Maingot: I attempted to deal with that and the position that I took was that Section 18 of the British North America Act tells us that our powers, privileges and immunities are those of the British House and may not exceed those. Now Section 91 of the British North America Act dealing with the federal legislative power tells us since the amendment that we may amend the constitution of Canada except in respect of those matters of provincial legislation. They come within the provinces. I then go on and say that Section 18 specifically mentions powers and privileges for a reason because really you are dealing with civil rights.

Mr. Francis: Yes.

Mr. Maingot: And perhaps if it was not spelled out in Section 18 there might be a problem but it is spelled out in Section 18 that Ottawa, the Parliament of Canada, may deal with its own powers, privileges and immunities, and since they can deal with that, which is really the most important aspect of that, we can by amendment, I submit, put aside or withdraw from that or delete from that section the aspect that they may not at any time exceed those of the U.K. because that has nothing to do with the civil right aspect. It has nothing to do with the provincial...

Mr. Francis: In other words, then, I have drawn precisely the wrong conclusion. We can amend and this is not a bar.

Mr. Maingot: My submission is that it is not a bar.

Mr. Francis: Thank you. I got into it and this is the concern I had. I did not really understand the constitutional position.

Mr. Maingot: It is my fault. I apologize.

Mr. Francis: No, no. It is my fault.

• 1720

The Vice-Chairman: You have passed, then. Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, what I had in mind has been covered also, although I still have one comment and one question. By way of comment I suppose I take my place with you, Mr. Chairman, and all the rest of the members in being a traditionalist about Parliament and not wanting to give up any of the hard-won rights, but I am not scandalized by Mr. Reid's suggestion that maybe this would be a good time to look

M. Maingot: J'ai essayé de discuter ce point et j'ai à l'idée que l'article 18 de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord nous dit que nos pouvoirs, privilèges et immunités sont ceux de la Chambre de Grande-Bretagne et ne saurait les excéder. Hors, l'article 91 de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord qui traite des pouvoirs législatifs fédéraux nous dit que depuis l'amendement, nous pouvons modifier la constitution canadienne sauf en ce qui a trait aux questions qui relèvent de la compétence provinciale. Et j'ajoute que l'article 18 mentionne spécifiquement les pouvoirs et privilèges à juste titre car, en fait, vous traitez des droits civils.

M. Francis: Oui.

M. Maingot: Et si ce point n'était pas stipulé particulièrement dans l'article 18, il pourrait survenir un problème, mais il est stipulé dans l'article 18 qu'Ottawa, soit le Parlement du Canada, peut par le propre rayon de sa compétence, traiter des privilèges et immunités, et fort de ce pouvoir, qui en réalité est l'aspect le plus important de cet article, nous pouvons par amendement à mon avis, laisser de côté ou supprimer de cet article toutes dispositions à l'effet que ces pouvoirs ne sauraient au temps où on apporte les modifications sur ceux de la Grande-Bretagne, puisqu'il n'y a aucun rapport entre cet aspect de la question et l'aspect des droits civils. Cet aspect n'a rien à faire avec la compétence provinciale...

M. Francis: En d'autres mots, j'ai tiré la mauvaise conclusion. Nous pouvons apporter une modification.

M. Maingot: Je n'y vois vraiment pas d'empêchement.

M. Francis: Merci. Je comprends et c'était là ma question. Je ne saisissais pas la situation constitutionnelle.

M. Maingot: C'est probablement ma faute et je m'en excuse.

M. Francis: Non, non c'est ma faute à moi.

Le vice-président: Vous avez donc cédé votre tour. Monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On a déjà traité la question que j'avais à l'esprit, mais j'aurais encore certaines observations à faire et une question à poser. Du point de vue des observations, je me range à vos côtés, monsieur le président, et aussi à côté de tous les députés, car nous sommes tous un peu conservateurs au sujet du Parlement et ne voulons pas céder les droits durement acquis, mais la proposition de M. Reid ne me scandalise nulle-